

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,  
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásbos petitor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hírde-  
tésért jutányosabb. Nyilnter: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz. —  
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete  
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## Társadalmi bajaink.

Mai napság előszóban és írásban, hivatalos helyeken és bizalmas körben sok szó esik a mai társadalom széttagoltságáról, széthúzásáról, betegségéről. Minduntalan emlegetjük, hogy a magyar társadalom beteg; folyton panaszkodunk, hogy az emberek nem értik meg egymást, nincs egészséges közszellem, kialvófélben van az önzetlenség, az idealizmus, nincs meg a családi élet melegsége, szentsége stb. S e panaszok jogosultak. Társadalmi viszonyaink tényleg egészségtelenek. Mi az oka ezeknek a bajoknak? Nézetem szerint két forrásra lehet visszavezetni társadalmi viszonyaink betegségét: a *bizalmatlanságra és önzésre*. (Nem akarom itt említeni a mai nevelés ferdeségét, kinövéseit, a mi a legtöbb bajnak kútforrása.) Az emberek bizalmatlanok és önzők, ez a legnagyobb baj. Egyik a másikában ellenséget lát; nagy társadalmi rétegre azt mondja a másik, hogy az gögös, büszke, lenézi azokat, a kiknek bölcsője nem ringott régi nemesi udvarházban. A legtöbb ember sohasem győződik meg arról, hogy ez tényleg így van-e, már a priori valóságnak fogadja el azt, a mit imitt-amott hallott. Pedig ha keresné az érintkezést, ha igazán megismerné a másikat, a legtöbbször arról győződne meg, hogy felfogása helytelen volt, hogy a gög és büszkeség csak látszat. Ennek a bizalmatlanságnak következménye az, hogy az emberek nem ismerik és nem értik meg egymást. Igen sok példa van rá, hogy az embernek egy másik igen ellenszenves, bár nem ismeri őt; minden rosszat feltételez benne s ha a viszonyok úgy alakulnak, hogy közelebb jut a két ember egymáshoz, alkalmuk van megismerkedni, akkor azt látja, hogy ellenszenvének semmi alapja nem volt, mert abban a másikban igen sok szép és nemes tulajdonság van s az ellenszenvből rokonszeny, szeretet fejlődik. Ne ítéljük soha addig senkiről, a míg meg nem ismerjük őt; ne legyünk egymás iránt bizalmatlanok; keressük az érintkezést egymás között s akkor nagyon sok gát, elválasztó korlát önmagától összeomlik.

Társadalmunk egészséges fejlődésének másik nagy akadálya az *önzés*. Korunkban ez a rút emberi tulajdonság nagyon erőre kapott. Az emberek önös érdekekért harcolnak, az önzés lebeg szemük előtt, egyéni törekvéseik, céljaik elérése végett tülekednek, törnek előre s útjukban kiméletlenül löknek félre mindenkit, a ki előrehaladásukban meggátolja őket. Magasztos eszmékért lelkesedni, mások boldogságán örülni, embertársaink javát előmozdítani, a könyeket felszárítani — ma már ritkaság. Köztéren, közpályán is a legtöbbször csak azért munkálkodunk, mert a nevünk ismertté lesz, itt-ott dicsőség és babér koszorúzza homlokunkat s ez jól esik egyéni hiúságunknak. A legtöbb ember pedig így gondolkodik: «Miért fárad-

jak, dolgozzam én a közérdekért, a mikor nem fizetnek érte? De meg nem is születtem arra, hogy ezen vagy azon a téren dolgozzam magasztos eszmék megvalósításán; tehetségem sincs reá; végezzék el azt mások!» Nagyon helytelen és veszedelmes felfogás. Ennek a szegény hazának, ennek a beteg társadalomnak szüksége van minden polgára kezére, eszére és szívére. Nem a nagy lángelmék forgatták fel a világot, gyógyították meg a társadalom betegségét, hanem a milliók. A nagyok csak beledobták az eszmét a társadalomba, az eszme megvalósítása a kisemberek munkája volt. Teljesítse mindenki kötelességét ott, a hova a sorsa rendelte, egyik a kezével, másik a tollával, a harmadik eszével s érezze mindegyik azt a boldogító és fölemelő érzést, hogy az ő munkájára szüksége van a hazának, hogy ő is letesz évről évre, napról napra egy-egy porszemet, egy-egy követ, a miből felépítik egykor a nagy, a fényes magyar nemzeti állam templomát. S érezze mindenki, hogy mindaz, a ki ebben a templomépítésben részt vesz, testvére; ne bizalmatlansággal, hanem szeretettel nézzen reá; ne kutasson benne rossz tulajdonságokat, hanem lássa meg benne, a mi szép, a mi nemes; ne azt keresse, a mi elválaszt, hanem azt, a mi közelebb hozza, összeforrasztja a szíveket. Ne nézzük azt, hogy ki hogyan imádja Istenét; hiszen ez annyira egyéni dolga mindenkinek! Azt sohasem kérdezzük, kutatjuk, hogy ki hogyan tiszteli, szereti édesatyját, édesanyját; miért avatkozunk abba, hogy ki hogyan tiszteli és imádja mindnyájunk szerető atyját: az Istent? Arra gondoljunk mindig mi magyarok, hogy árvák vagyunk; hogy egy a szülőföldünk, egy a hazánk, mely ápol s eltakar; sok az ellenségünk, a kik agyarkodnak ellenünk s egy az Istenünk: a magyarok Istene; neki áldozunk, hozzá imádkozunk minden templomban. Ha ezt tudjuk, ezt érezzük, akkor összeomlanak a társadalom válaszfalai; megszűnik a bizalmatlanság, megértjük és megszeretjük egymást, s akkor, de csak akkor remélhetjük, hogy «lesz még egyszer ünnep a világon».

Dr. Wallentinyi Samu.

## A Kárpátgyesület évkönyve

Lövy Mór és Kiss Albert szerkesztésében megjelent, és ez a tartalmas mű beszámol az egyesület 1907. évbéli működéséről. Mindnyájunk előtt ismeretese az egyesület nagy fontossága és azok az érdemei, melyeket a Tátrának úgy honfitársaink, mint a külföld előtt megismertetése és turisztikai feltárása körül szerzett. Hiszen az egyesületnek nagy része van abban, hogy immár ezen és ezen keresik föl a Tátrát, melynek legszebb helyeit éppen az egyesület tette hozzáférhetőkké. A tervszerű, buzgó munkásság tette ezt a, szerény kezdettel meginduló egyesületet országos jelentőségűvé, a mit legjobban bizonyít az, hogy a kormány is egyre nagyobb érdeklődéssel kíséri fejlődését és hathatós támogatással segíti céljainak elérésében. Mult esztendei működésével is gyarapította

érdemeit. Emlékiratot adott be a kereskedelemügyi minisztériumhoz a tátrai közlekedési viszonyok fejlesztése érdekében; közreműködött a poprad-tátrafüredi keskenyvágányú villamos és a Tátrafüred-Tarajka között közlekedő, fogaskerekű vasutak létesítésében. Rése van abban is, hogy Darányi Ignác földművelésügyi miniszter, a Tátra egyik lelelkesebb híve, megvásárolta az állam számára a regényes Dunajecz-szoros mellett fekvő lechiniki uradalmat, mely a Koronahegy-fürdőt és a történelmi multú Vörösklastromot is magában foglalja, a mi a turistaságnak nagy szolgáltatásokat tenni van hivatva. Ugyancsak az egyesület közbenjárására állította helyre Darányi az utakat a Nagytarpataki-völgyben, a Széplakról a Sziléziai-házhoz vezető szekérutat; kibővítette a Zerge-szállót és menedékházat építtetett a Felső-Nagytarpataki-völgyben s ezenkívül még több gyalogutat készíttetett a turisták számára a kincstári területeken. Ugyancsak az egyesület közbenjárására szabályozta Szepesvármegye megszerezte a bérkocsidíjakat s rendezte a fürdőbiztosítási intézményt.

De az egyesület a saját anyagi erejével is rajta volt, hogy elősegítse a Tátra fejlődését. A meglevő, nagyterjedésű úthálózatot jókarban tartotta; új utakat építtet a Zöld-tótól a Karbunkulus-toronnyra és a Papirus-völgybe, a Zöld-tótól Német-Létrán át a Lomniczi csúcra, a béla méshavasokban a Fehérvölgyének fenhavasi régióiban a Zergebarlang környékén s ezt a barlangot kis menedékkunyhóvá átalakította. A Felkai-völgyben kiépíttette az ösvényt a Lengyel-Nyeregtről a Kis-Viszokára; több új utat jelzett, s a régi jelzéseket megújította. Megtette az előmunkálatokat a Kópataki-tó melletti menedékház felépítésére, s közbenjárta a Fátyol-vízesés alatti menedékház létesítése végett.

Az egyesület minden tőle telhetőt megtett arra, hogy a Tátrát a külfölddel minél szélesebb körben megismertesse. Évkönyve révén 220 bel- és külföldi turista-egyesülettel, természet- és földrajzi társulattal van összeköttetésben, 120 diapozitívát készíttetett a Magyar-Tátráról, a melyeket úgy intézeteknek, mint egyeseknek hegyvidékünkéről tartott felolvasásaikhoz rendelkezésre bocsát. Ezeket a diapozitívákat már a lefolyt évben is több helyen vették igénybe, így Londonban, Berlinben, Innsbruckban stb. Nagy gondot fordított a poprádi Kárpát-muzeum fejlesztésére.

Igen nagy az a hatás, melyet a Kárpátgyesület osztályai révén gyakorol, s azért tőle telhetőleg támogatja is ezeket az osztályokat. Az Évkönyv beszámol ezen osztályok működéséről, melyek közül különösen az Eperjesi Osztályt emeli ki. Jól esik nekünk, eperjesieknek, az a tudat, hogy a központ a legteljesebb elismeréssel van a mi osztályunk működése és buzgó-sága iránt s így azt a maga részéről is tőle telhetőleg támogatni igyekszik.

Hogy milyen nagyarányú a Kárpátgyesület működése, azt az 1908. évi költségeloirányzatból láthatjuk. E szerint a bevételek 18,944 kor., a kiadások 18,080 koronában vannak előirányozva.

A hivatalos részen kívül fölötté vonzóvá teszik az Évkönyvet a benne közölt igen értékes útleírások és értekezések, melyek közül kiemeljük a Tátra legbuzgóbb apostolának, *Siegmeth* Károlynak, továbbá a német dr. *Otto Á*-nak cikkeit és az Eperjesi Osztály lelkes titkáranak, *Vörös* Sándornak a Szinyelipóczot és Branyiszkót ismertető útleírását. Mellékletképpen három, igen sikerült képet is ad az Évkönyv, melyek közül különösen szép a Szinyelipócz-i völgyrészlet.

A legmelegebben ajánljuk úgy az Évkönyvet, mint magát a Kárpátgyesületet olvasóink figyelmébe.

## HIREK.

— **Kinevezések.** Abaúj-Tornavármegye főispánja dr. *Both Tamás* és *Balogh István* közigazgatási gyakornokokat tb. aljegyzővé, illetőleg tb. szolgabíróvá; a vallás- és közoktatásügyi miniszter *Golka Stefánia* okl. tanfőnököt az úpesti állami el. iskolához rendes tanfőnökévé kinevezte.

— **Ünnepelt képviselő.** Kisszében város polgársága *Szinyei Merse* Félix képviselőt lelkes ovációban részesítette abból az alkalomból, hogy annak idején kieszközölte, mikép a szeptemberi nagy tűzvész után 160,000 kor. kamatmentes kölcsönt kapott a város az államtól a tűzkárosultak fölegyelésére. Szinyei Merse tiszteletére délben 150 terítékű bankett is volt.

— **Eljegyzés.** *Hunkár Béla*, fia *Hunkár Dénes* veszprémvárm. főispánnak, eljegyezte kellemesi *Melzer Aladár* leányát, *Lillát*, *Sajókő*sről.

— **Halálozások.** *Szmrecsányi Pál*, nagyváradi r. k. püspök a svájci St.-Muriceban, aug. 3-ikán, 62 éves korában meghalt. Halála gyászba döntötte a Szmrecsányi-családot és elsősorban bátyját: *Szmrecsányi József* kisszébeni ügyvédet, továbbá a *Berzeviczy*-*Rakovszky*-*Udránszky*-stb. családokat. Eperjesen a váratlan haláleset mély megdöbbenést okozott. Halála nagy veszteség egyházára, Sárosvármegyére, mint születése helyére és hozzátartozóira. Az elhunyt püspök díszjele volt a magyar püspöki karnak. A kormányzó bílcsejét, az igazságos erélyt, a mély belátást — a legfontosabb ügyek körül — kiváló mesterétől és nagy vezetőjétől: *Samassa József* egri bíboros-érsektől sajátította el. Szívének jóságát, nemes egyszerűségét családjától örökölte. Bár gyógykezeltetése igen nagy költségekbe került, mégis annyit áldozott egyházmegyéjére, a mennyit csak nagy püspökök áldozhatnak. Most épül Nagyváradon az a tanítóképző, a melyre *Szmrecsányi* püspök negyedik millió koronát áldozott. Ugyancsak ő rendezte tetemes áldozatokkal egyházmegyéjében a papi nyugdíjintézményt is, s mint a Szt.-László-társulat elnöke, rendkívül sokat tett a bukovinai magyarság megmentésére. Szerették életében, áldani fogják holta után. Az elhunyt püspök 1846. május 2-ikán született Sárosvármegyében, *Darócz* községben. Atyja *Szmrecsányi Ödön*, anyja báró *Berzeviczy Mária*, kivel a *Berzeviczy*-család bárói ága kihalt. Az elemi oktatást kitünő és gondos nevelés mellett a szülei háznál nyerte. A gimnáziumot a VI. osztályig *Kassán* és *Eperjesen* végezte, majd a két felső osztályt *Egerben* fejezte be az érseki lyceumban. Alig 45 éves korában: 1891-ben a király szepesi, 1903-ban pedig nagyváradi megyés-püspökké nevezte ki. Mint szepesi püspök, sokat áldozott az új püspöki székház felépítésére. Holttetemét Nagyváradon, *Samassa* egri érsek-bíborok által történt beszentelés után *Daróczra* szállítják, hol a temetés augusztus 17-ikén fog végbemenni. A szertartást *Párty* szepesi és *Fischer-Colbrie* kassai püspökök végzik, két-három más püspök részvételével.

*Benczur Géza* ügyvéd, *Kassa* város t. főügyésze, élete 66-ik évében, aug. 8-ikán, hosszas szenvedés után, *Kassán* elhunyt. A kassai ág. hitv. ev. I. egyház gyászjelentése szerint «a hálás egyház fáradhatatlan, hithű vezérének, a protestantizmus egyházépítő munkáját gyászolja az elköltözöttben, a ki 1868—1889-ig mint az egyház főjegyzője; 1889-től utolsó lehetéig mint az egyház felügyelője; 1898—1905-ig mint a volt VI. szab. kir. városi egyházmegye világi felügyelője; úgyis mint az egyetemes lelkesvizsgáló-bizottságnak tagja, a tiszai ev. egyházkerületnek, valamint a hegyaljai ev. esperességnek törvényszéki bírójának; az eperjesi Kollégium igazgató- és végrehajtó-bizottságának tagja stb., elévülhetetlen érdemekkel örökítette meg nevét protestáns egyházunk történetében.»

Dr. *Raisz Gedeon* belügyminiszteri osztálytanácsos, közegészségügyi felügyelő augusztus 13-ikán hunyt el *Pusztaszentlőrincen*.

— **Az ideai nagy hadgyakorlat** a király jelenlétében tudvalevően szeptember 15-ikétől 18-ikáig fog Nyugatmagyarországon lefolyni. A hadgyakorlatot a király utasításai alapján *Ferencz Ferdinánd* királyi herceg, lovassági tábornok intézi. A hadgyakor-

lat döntő bírói között br. *Vever János*, cs. és kir. tábornok, az eperjesi 54. gyalogdandár parancsnoka is szerepel.

— **A bártfai Vöröskereszt-Egy-let** aug. 8-ikán igen szépen sikerültmű kedvelői előadást rendezett, melyen nemcsak *Bártfáról*, de *Bártfagyógyfürdőről* és *Eperjesről* is sokan résztvettek «Az oroszánbőr» cz. vígjátékban *Tirscher Alice* és *Gründl Mariska*, úgy dr. *Mikler Lajos* főleg kiváltak s helyöket igen jól megállották. «A nátha» cz. magánjelenetben *Telegdy Anna* és *Toth Margit* rendkívül bájos alakítást nyújtottak. A «Katonásan» cz. vígjáték *Tahy Vilmán*nak alkalmat nyújtott, hogy a közönség osztatlan tetszését megnyerje bátor föllépése, jó előadása és helyes megjelenése által. Ügyesek voltak *Gmitter Róza*, *Mihálovics József* és *Toth Miklós* is. Az előadás után reggeliző tánc következett.

— **Eperjesi színész Kassán.** *Komjáthy János* kassai színigazgató *Bárony Aladár*t, az eperjesi színtársulat volt tagját, *Kassára* szerződtette.

— **A víz-szolgáltatás** folytonossága érdekében a polgármester a következő hirdetményt bocsátotta ki: „Eperjes város tanácsa az aug. 10-ikén tartott ülésében a vízszolgáltatás korlátozására vonatkozóan jún. 22-ikén hozott határozatát, aug. 15-ikétől kezdődően, hatályon kívül helyezte, úgy, hogy aug. 15-ikétől kezdve a vízszolgáltatás ismét folytonos lesz. Erről azzal a figyelemmel értesítem a lakosságot, hogy aug. 15-ikén a vízvezeték szabályrendeletnek az a módosítása is életbe lép, mely szerint minden házban csak a szabályrendelet által megállapított vízmennyiséget szabad elfogyasztani s a túlfogyasztásnak minden m.<sup>3</sup>-éért 40 fillér külön vízdíj fizetendő. A szabályrendeletnek e rendelkezését különösen figyelembe ajánlom azoknak a háztulajdonosoknak, a kiknek házában a vízvezeték csapok, klozetek s különösen az udvari kutak állandóan folynak; s a saját érdekükben is fölkérem, hogy az ilyen, rosszul záródó csapokat, klozeteket és udvari kutakat a legsürgősebben javíttassák ki, nehogy a túlfogyasztás, a kijávitás elmulasztása miatt, aránytalanul nagy összeget tegyen. ki. Értésem továbbá a lakosságot, hogy a fogyasztott víz mennyiségének megállapítása végett, a mennyiben az még meg nem történt volna, a város költségén minden házban vízóra helyeztetik el, a melyet a vízmű alkalmazottjai időnként, de negyedévenként legalább egyszer le fognak olvasni. Felkérem ennél fogva azokat a háztulajdonosokat, a kiknek a házába a víz be van vezetve, hogy: 1. a vízórának aug. 15-ikéig leendő elhelyezését; 2. a vízórának időnkénti akadálytalan leolvasását lehetővé tenni sziveskedjenek, annál is inkább, mert ellenkező esetben, a szabályrendelet által adott felhatalmazás alapján, kénytelen volnék a házi vezetékét lezártni.“

— **Kiküldöttek.** A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerületnek legutóbbi, *Brassóban* megtartott közgyűlése az okt. 7-ikén, *Budapest*en megtartandó egyetemes közgyűlésre a sárosi egyházmegyéből a következőket küldötte ki: *Bánó Árpád*, *Draskóczy Lajos*, dr. *Flórián Károly*, *Gerhard Béla*, *Gömöry János*, dr. *Kakusz Béla*, *Körtvélyessy Béla*, *Laczkó János*, *Liptai Lajos*, dr. *Obetkó Dezső*, *Szentiványi József*, *Ujházy Iván* és *Zemán János*.

— **Ösztöndíj.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Obal* Béla eperjesi ev. theol. akad. rendkív. tanárnak az 1908/09. tanévre külföldi tanulmányi ösztöndíjra 2500 kor.-t engedélyezett.

— **A dsiu-dziczu Újhelyben.** *Schmidt Lajos* sátoraljaújhelyi rendőrkapitány előterjesztést tett a városnak, hogy a rendőrlégénységet a dsiu-dziczu birkózási módszerre képeztesse ki. Már számos nagyobb város rendőrsége nyert ezen, igen hasznos ügyességben kiképzést.

— **A 6. hadtest ideai csapatgyakorlatai** augusztus 18-ikán kezdődnek és 26-ikáig ezredgyakorlatok, aug. 27—31-ikéig dandárszeptember 1—9-ikéig hadosztály- és szept. 10—12-ikéig hadtestgyakorlatok lesznek. A gyakorlatokon résztvesznek többek közt: az 5. gyalogezred 2. zászlóalja, a mely aug. 6-ikán indult el *Igló*ról *Eperjes* felé; az 54. gyalogdandár, *Eperjes* felől *Lőcse* felé szabadon

gyakorolva, a *Lőcse* és *Igló* közötti területen találkozik. Az 54. gyalogdandár áll: a 67. gyalogezred 4., a 85. gyalogezred 1., 2., 3., 4. tábori zászlóaljából és a 32. számú tábori vadász-zászlóaljából. Szeptember 10-ikétől 12-ikéig *Eperjes* környékén hadtestgyakorlatok, 12-ikén lefűvés lesznek. Az *Igló* zászlóalj 13-ikán indul *Eperjes*-ről és 15-ikén ér haza.

— **Nagy per.** A kassai róm. kath. püspök *Kurima* és a körülie fekvő másik három község számos lakosa ellen az eperjesi kir. törvényszék előtt kegyuraság (patronatus) elismerése, s 10 ezer kor. templom- és paplak-javítási költség megfizetése iránt keresetet indított. Perbe azon, községbeli birtokosokat vonta, kik az egykori földesúri (gr. *Aspremont*- és gr. *Szirmay*-) családok ingatlanainak jelenlegi tulajdonosai. A felperes püspököt *Besskid Antal*, az alpereseket pedig dr. *Weisser Emil* eperjesi ügyvédek képviselik.

— **Régi mondás, de igaz,** hogy a *Bohrandt J. V.* eperjesi fűszerüzletében kapható híres, eredeti töltésű *Dreher-sör*nek nincs párja a világon.

— **Sárosvármegye közgyűlését** aug. 13-ikán, *Semsey Boldizsár* főispán elnöklése alatt tartotta. *Berzeviczy Elek* tb. főjegyző előadása alapján jóváhagyták *Eperjes* városnak a vízvezeték szabályrendelet módosítására vonatkozó, meg a városi alkalmazottaknak 10% drágasági pótlékot megszavazó határozatát. Mindkét határozat ellen egyedül *Boros Zsigmond* ügyvéd szólalt fel, kifogásolván, hogy a város a vízvezeték szabályrendelet módosítását minden egyes bizotts. taggal külön nem közölte; illetőleg hogy a drágasági pótlékot, melynek következtében a városi pótdadó 60, ill. 62%-ra emelkedik, az amúgy is túlterhelt lakosság meg nem bírja. Mindkét felszólalásra *Tahy József* alispán válaszolt, kifejtvén, hogy a vízvezetékre vonatkozó határozat nem volt minden egyes bizotts. taggal külön közlendő, mert a törvény ilyenmő határozatnak csak kifüggesztés útján kihirdetését rendeli el; a drágasági pótlék ügyében pedig a felszólalónak a városi közgyűlésen kellett volna tiltakozását érvényesítenie; s különben is a tisztviselők fizetésrendezése az egész vonalon megtörténvén, ebből egyedül a városi tisztviselőket kizárni teljesen méltánytalan volna. Dr. *Müller Bertalan* hozzáfűzi ehhez, hogy úgyis csak ideiglenes terhet vállal el a város lakossága, mert a belügyminiszter kijelentése szerint a városi tisztviselőknek most megszavazott illetménytöbbletét jövőre az állam vállalja el. *Tahy József* alispán indítványára kimondták még, hogy mindkét határozat ellen felebbvitelnek csak birtokon kívül lehet helye. A közgyűlésnek más tárgya nem volt.

— **Értesítés.** Ezennel tudomására adjuk t. fogyasztóinknak, hogy f. évi augusztus 15-ikétől városi irodánkat villamtelepünkre (*Lőcsei-út* 3. sz.) helyeztük át. Rendeléseket, reklamációkat ezután ezen irodánkban (telefonszám 2.) veszünk csak át. Fogyasztóink kényelmére azonban izzólámpákat, üveg- és csillárarút, villanyos fűtőedényeket, vasalókat stb. *Gregor Endre* fiókja üzletében (*Fő-utca* 73. szám) tartunk raktáron, a hol ugyanoly áron bocsátjuk t. vevőink rendelkezésére, mint telepünkön. *Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság.*

— **Orsz. atletikai viadal Eperjesen.** Az E. T. V. E. szeptember 13-ikán d. u. 1/3 3 kor a gyakorlóter mellett levő saját pályáján országos atletikai versenyt rendez a következő programmal: 1. 100-m. síkfutás; 2. súlylökés hatos csapatok részére; 3. magasugrás; 4. diszkoszvetés ható csapatok részére; 5. staféta-futás egy-egy futóval, 100—200—400—800 m.; 6. fűleslabda-hajítás és -dobás, mint összetett verseny; 7. gerelyvetés (svéd); 8. távolugrás; 9. 800 méteres síkfutás; 10. fűleslabdajáték a *Budapesti III. ker. T. és V. E.* és az *E. T. V. E.* között. Tekintve, hogy a rendező egyesület az ezidei tavaszi szezonban megtartott fővárosi versenyeken oly fényes eredményeket ért el, a verseny iránt a fővárosi sportkörökben is óriási az érdeklődés. Legjobb bizonyítéka ennek, hogy az *E. T. V. E.* régi versenytársán, a *Budapesti III. ker. T. V. E.*-en kívül a *Postások Clubja*, a *Budapesti Torna-Club*, a *Budapesti (Budai) Tornaegylet*, továbbá a vidéki egyesületek közül a *Kassai Athletikai Club*, a *Debreczeni Torna-Egylet*, a *Debre-*



# „BITUMINA“

védelmet is nyújt a nap melege ellen. — „Bitumina“ gyel ellátott tekercseket fogadjunk el.

Gyári főraktár Eperjes és vidéke részére:

**MOSKOVITS GYULA vaskereskedésében, EPERJES.**

tiszta bitumenből készített, valódi aszfalt-tetőlemez; tartós, tűzbiztos, szagtalan, kátrányozást vagy egyéb mázolászt nem igénylő **TETŐFEDŐANYAG.**

„Bitumina“-val fedett tető bemeszelve szép fehér marad és kitünő régi zindelytetők átfedésére is kiválóan alkalmas. Csakis védjegy-

zeni Akadémiák Sportegyesülete s más, számottévó egyesület megígérték a versenyen való részvételt. Az E. T. V. E. athléta-gárdája, hogy régi hírnevének megfelelően, naponként szorgalmas traininget folytat; különösen mozgalmassak a futási napok, melyeken 10—12 futó is starthoz áll, hogy az őszi versenyen minél jobb eredményt érjen el. Az egyesület diszkoszdobói igen jó formát mutatnak; s hacsak valami erőhatalom közbe nem jön, ez idén is megnyerik a csapatversenyt, melyet két évvel ezelőtt fényesen megnyertek az összes fővárosi és vidéki egyesületekkel szemben. A verseny egyes pontjai klubközi versenyt képeznek a Budapesti III. ker. T. V. E. és az E. T. V. E. között. Megállapodás szerint ötször kell küzdeni az e, klubközi versenyre kitűzött vándordíjért, s háromszori győzelem esetén az ideiglenes díj a győztes egyesület tulajdonába megy át. Az E. T. V. E. egy ízben már megnyerte a versenyt; s ha az őszi versenyt is megnyeri, úgy már csak egy győzelemre lesz szüksége a vándordíj végleges megnyeréséhez. A III. ker. T. V. E.-nek még egy győzelme sincs. — Reméljük a legjobbat.

**— Jótékony adományok.** A Vöröskereszt-Egylet eperjesi fiókjá, elnöke *Semsey Boldizsárné*, Sárosvármegye főispánjának neje útján, a Gyermekvédő-Liga részére rendezett gyűjtés eredményéből az eperjesi Izs. Nőegylet napközi gyermekotthona részére 250, a Koll. tápintézete javára pedig 100 kor.-t adományozott. Örvendetesnek tartjuk ezt a nemeslelkű ténnyt annál inkább, mert szem előtt tartja azt a helyes elvet, hogy nemcsak országos czélú közintézményeket, hanem helyieket is pártolnunk kell.

**— Postai ügynökség.** A kereskedelmi miniszter Krivány községben aug. 16-ikától fogva postai ügynökséget létesít.

**— Lóvásárlás.** Az 5. honvédlhuszárezred szept. 20-ikán d. u. 1/2 4-kor Eperjesen, a városháza előtt pótlókat vásárol. Felhívja a lótulajdonosokat, hogy lovaikat a bizottság elé állítsák. A vételár 650 koronáig terjedhet.

**— Fényképezési készülékek műkedvelőknek.** Mindazoknak, a kik a fényképezést, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az *A. Moll* cégnek (Bécs, Tuchlauben 9. cs és kir. udv. szállító) 1854 óta fennálló fényképezési eszközök különlegességei áruházát, a melynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi el bérmentve a cég.

**— A M. Kárpátgyűlés** ezévi közgyűlését Tátrafüreden, augusztus hó 2-ikán tartotta. Gr. *Teleki* Sándor indítványára a földművelésügyi minisztert felirattal megkéri, hogy a csorbató—barlangi (transversalis) villamos vasutat kiépítse, mert a földművelésügyi miniszter intézkedésére már nyomjelzett tátrafüred—tátralomnici villamos vasút kiépítése egymaga még nem teszi lehetségessé a Tátra *valamennyi* telepének és idegenforgalmának emelését. A transversalis vasút kiépítésére irányuló vállalatot a miniszter a költségvetésbe fölvetett 800,000 koronából bizonyára támogatná. *Weber* Samu szepesbélai lelkészről, ki sok sikerrel szolgálta a Tátra és az egyesület ügyét, kegyelettel megemlékeztek. A tátrai forgalomban újabban beállott pangás elhárítása végett dr. *Pap* Samu, volt országgyűlési képviselő kocsisútnak építését; ellenben *Teleki* azt tartja szükségesnek, hogy a külföldi turistaegyesülettel összeköttetéseket létesítsünk, ellenben a csúcsvasutat és a csúcsra vivő kocsisútnak időszertelemek nem véli s azt hiszi, jobb a hegyeket vadregényes állapotukban meghagyni. Ugyanezen nézetten volt ifj. *Salamon* Géza elnök is. A turista-menedékházak drágaságának megszüntetésére az egyesület kísérletet fog tenni. Dr. *Dalmady* Zoltán tátrafüredi orvos ajánlja a vezetők helyzetének orvoslását; *Racs* Arnold új tátrafüredi igazgató felajánlja a vezetők részére a fürdőben meghálásra használható szobát; *Winkler* Ernő főszolgabíró indítványára, a vezetőkre vonatkozó elavult szabályrendelet módosításával a választmányt megbízzák. A Klotild-út kiszélesítése ügyében az egyesület és Szepesvármegye az ősszel a kereskedelmi miniszterhez küldöttséget menesztenek. A munkaprogram legnevezetesebb része az alsó turista-úttal párhuzamosan, 1500—1900 m. magasságban építendő *felső turista út*. (Zöld-tó — Kőpataki-tó — Zerge-szálloda — Felkai-tó — Batizfalvi-tó — Poprádi-tó — Koprova-völgy; hossza

192 km.; költsége 180,000 kor.) Fontos továbbá a háromnegyedrészen már kész *Tátra-körútnak* befejezése. Erre nézve a kereskedelmi miniszter a szepesvármegyei államépítészeti hivatalt már utasította is, hogy a Tátrában létesítendő gyalogösvények és kocsisútnak hálózatáról részletes javaslatot kidolgozzon; *Dénes* Ferencz löcsei tanár pedig a felső turista-úttal már nyomjelzte is. Az építkezés 5—8 éven belül történik.

**— Fölvetett növendékek** az eperjesi állami tanítónőképző-intézet I. osztályába: *Bacska Margit*, *Balogh Ilona*, *Barzó*, *Bredurán*, *Gaul*, *Giller*, *György*, *Hricsó*, *Janovich A.*, *Kállia*, *Kellner*, *Kutlik*, *Kürthy*, *Loysch*, *Mészáros*, *Moravcsik*, *Neusinger*, *Reisinger*, *Salgó*, *Sidek*, *Schumann*, *Smeheil*, *Somogyi*, *Szigeti*, *Szobonya*, *Szonka*, *Sztanykovszky*, *Szutórisz*, *Várad*. Összesen 29.

**— Nyugtázás.** A Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíjgyezetének eperjesi fiókjá által augusztus 2-ikán rendezett mulatságon felülfizettek a következők: 20 kor.: dr. *Holénia Gyula*; 10 kor.: *Répássy György*, *Williger Pál*, dr. *Ferstein Károly*; 8 kor. 80 fill.: *Kösch Árpád*, *Semsey Boldizsár*, báró *Veber*; 5 kor.: *Piller Kálmán*, *Kesselbauer és Csáder*, *Zaborovszky Béla*, *Halfahr ezr.*, *Beszkid Antal*, *Bohrandt Lajos*, *György Lajos*; 4 kor.: *Lukovich Aladár*, *Kovaliczky Pál*; 3 kor.: *Schreiber Ignác*, dr. *Baumöhl Zsigmond*, *Sziklai Henrik*, *Krayzell Aladár*, *Incognito*; 2 kor. 60 fill.: *Tauth Viktor*; 2 kor.: *Herz Mór*, *Kún Sándor*, *Gregor Gerő*, *Libay László*, *Tar Jenő*, *N. N.*, *Faltin Géza*, *Molitorisz István*, *Kassay István*, *Matherny Gusztáv*, *Székely Adolf*; 1 kor. 80 fillér: *Hartmann N.*, *N. N.*; 1 kor. 40 fill.: *Márton István*, *Malcsitszky N.*; 1 kor. 20 fill.: dr. *Böhm Aladár*; 1 kor.: *Tyrdor Lipót*, *Rottmann N.*, *Weitzenhoffer és Fekete*, *Waldmann József*, *Krausz Ármin*, id. *Schustek Nándor*, *Klefner Béla*, *Neményi N.*, *K. H.*, *Kahn Mór*; 80 fill.: *Sitár József*, *Löwi Samu*, *Sonnenfeld Kornél*, *Báml Frigyes*, *Sztankay László*, *Sztaniszlav András*, *Herkely Antal*, *N. N.*, *Dobay Árpád*; 60 fill.: özv. *Grosz Janosné*, *Handlovits Miklós*; 40 fill.: *Polgár N.*, *Kacsala András*. Összesen 185 kor. 80 fill. *Nyereménytárgyakat* adtak: dr. *Holénia Gyula* 2, *Kuchár István* 4. *Tombolatárgyakat* és *pénzt* adományoztak: *Káposztás Gábor* 2 kor., *Paszternák Manó* 2 kor., *Korn Vilmos* 2 kor., dr. *Baán Achil* 1 kor., *Lichvár János* 1 kor., dr. *Oszvald Tivadar* 1 kor., *Williger Pál* 16 drb., *Thór Gyula* 6, *Orehovszky János* 1, *Kaluzsa Félix* 2, *Schwarz Ede* 2, *Bilich Ferencz* 6, *Tar Jenő* 4, *Kaszás Flórián* 3, *Stehr és Landau* 6, *Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet* 4, *Ridarcsik Gáborné* 2, özv. *Karváth Mária* 2, *Humenyánszky N. I.*, *Früstök János* 2, *Gubecó Gyula* 1, *Szilvássy Lajos* 4, *Fleischer G. I.*, *Teutelbaum Vilmos* 2, *Theisz Ármin* 5, *Sziklai Henrik* 5, *Gallszik László* 10, *Gerő Mihály* 2, *Földes Samu* 3, *Wohl Izidor* 1, *Kösch Árpád* 43 és 900 levelezőlap, *Klein Samu* 2, *Mikolík István* 1, *Holénia Béla* 10, *Mihalidesz Lajos* 9, özv. *Kiszelyné* 24, *Kónya Miklós* 30, *Sz. P.-né* 4, *Fuchs Márk* 6, *Neumann Vilmos* 1, *Pálesch Árpád* 3, *Fridéry Kálmán* 6, *Szuchy Béla* 1, *Heller Menyhért* 1, *Ferderber Mór* 1, *Szekeres József* 1, *Koch Tivadar* 1, *Lefkovits Emil* 1, *Steinlauf Testv.* 1, *Goldberger Márk* 2, *Kovaliczky Pál* 3, *Müller Hermann* 3, *Keller* 1, *Guttman Mór* 1, *Friedmann Leó* 1, *Rosenberg Gyula* 2, *Böhm Mór* 3, *Bloch Salamon* 6, *Fonfeder Lázár* 1, *Grün Lajos* 1, *Habermann József* 1, *N. N.* 6, *D. K.* 8, *Reisinger László* 1, *Szántó Zsigmond* 2, *W. E.* 3, *G. M.* 2, *Jordán Adolf* 3, *K. F.* 1, *Tauth Viktor* 6, *X. Y. Z.* 5, *Atlasz* 2, *S. C. V. R.* 1, ifj. *Schustek Nándor* 3, *Stieglitz Bernát* 1, *Gellért József* 10, *Weinberger Ede* 4, *Soltész András* 2, *Sch. A.* 4, *N. V.* 2, *Weiszlovits* 1, *Gregor Endre* 3, *Molitorisz István* 10, *Bucsegh Kálmán* 5, *Waldmann József* 1, *R. Serena* 2, *Altmann Á.* 2, *Gellért Manó* 2, *Herkely János* 2, *Reigl László* 1, *Bohrandt Lajos* 4, *Sinálné* 2, *Kún Sándor* 1, *Messinger Dezső* 1, *Desseffy* 1, *Stern Ignác* 1, *Schroepfer Antal* 1, *Hoffmann József* 1, *Baát János* 1, *Brestyenszky György* 2, *Frechtman Salamon* 1, *Verbőczy József* 1, *Gvido* 3, *Verbőczy Józsefné* 1, özv. *Simkó Mátyásné* 1, *Gregor Erzsé* 1, *Gregor Mariska* 1, *N. N.* 1, *Gregor Gerő* 6, *Popovich Lukácsné* 10, *Schütze Henrik* 2, *Palkovits Emil* 1. *Fenti felülfizetése* s *adományok* átvételét, valamint egyéb, esetleg itt fel nem sorolt jótéteményeket a rendezőség — mely köszönetének kifejezése mellett —

hálásan nyugtázza s a közreműködő hölgyek fáradozását is köszöni. Köszönetét fejezi ki továbbá a Rákóczi Kath. Kör elnökségének, mely díjtalanul engedte át a helyiséget a mulatság rendezésére. Végül pedig *Koch* és *Bäumler* czégek az ingyen végzett munkáért. Összes bevétel 1414 kor. 22 fill., kiadás 536 kor. 91 fillér. Maradvány 877 kor. 31 fillér.

**— Az elítélt lelkész.** *Richtarsik* József zborói r. kath. káplán felett ítélték aug. 7-ikén az eperjesi kir. törvényszék. Azzal volt vádolva, hogy két házasságot egyháziilag összedott, mielőtt igazolták volna, mikép a házasságot a polgári tisztviselő előtt megkötötték. Védelmére azt hozta fel, hogy a felek kijelentették előtte, mikép a dolog a polgári tisztviselőnél már rendben van. A törvényszék a káplánt házassági vétség miatt, az enyhítő körülményekre való tekintettel, 40 kor. pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 2 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

**— Ujdonságok fényképezési kamarákban** kaphatók *Cattarino* S. Utóda: *Földes* Samu papír- és díszműtár-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78.), a hol mindennemű fényképezési eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári árakon*, *előnyös részletfizetésre* is beszerezhetők. Kívánatra árjegyzék. Ugyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

**— Körjegyző fogságban.** A kir. ügyészség *Bretz* Antal kapissói körjegyző ellen közokirathamisítás és megvesztegetés miatt vádat emelvé, a várható büntetés súlyosságára való tekintetből a terheltnek vizsgálati fogságba helyezését indítványozta. Ezt a tsvéki vizsgálóbíró fogadatosította is. Ez ellen azonban a körjegyző felfolyamodott, s a vádatanács öt — 4000 kor. biztosíték letétele után — szabadon bocsátotta.

**— Az abosi postabetörök le-tartóztatása.** A sárosszentimrei csendőrs a napokban jó fogást csinált. Sikerült a múlt évben az abosi állomáson elkövetett betöréses lopás tetteseit, kik tavaly három vármegye rémei voltak, letartóztatnia. A banda fejei *Gajdos* Mihály és *Baldacsics* János voltak, kik most hurokra kerültek. Aboson e tolvajok előbb a vasúti szerszámraktárt törtek fel s onnét 8 fejszét loptak el; majd pedig kifeszítették a postahivatal ajtaját és a vas Wertheim-szekrény felső részét elrabolták. Volt benne 600—700 kor. készpénz, bélyegek stb.

**— Newyorki bankház csődje.** *«Zotti és társa»* newyorki (fióközletek: Chicago, Pittsburg) bankház ellen csődöt nyitottak. Ha az igénybejelentéseken a hitelező aláírását a magyarorsz. konzullal hitelesítették, a newyorki oszt.-magy. főkonzulátus a hitelezők érdekében eljárhat.

**— Galambok behozatala** a vám-külföldről Magyarországra — a pénzügyminiszter legújabb rendelete értelmében — ezen miniszternek előzetes engedélye alapján van ezentúl megengedve. A ki tehát élő galambokat ily engedély nélkül behoz, kihágás miatt büntetettik.

**— Nagyobb lakást keresek,** lehetőleg a Fő-utczán. Ajánlatokat elfogad az EPERJESI LAPOK kiadóhivatala. *Eperjes*, 1908. augusztus 5. Dr. *Mikler Károly*.

**— A Kath. Népszövetségnek** Sárosvármegyében leendő további szervezése ügyében Eperjesen a Rákóczi Kath. Kör helyiségeiben legutóbb gyűlést tartottak. Erre a megyebeli papságot is meghívták, s tagjai közül 54-en jelentek meg. *Ernst* Sándor orsz. képviselő, a néppárt tagja, a *«Kresztyan»* nevű tót lapnak szerkesztője, volt a vezérszónok s fejtegette, hogy a népszövetséget a vármegye összes községeiben megalkotni kell. A gyűlés a további szervezkedést elhatározta. A világiak közül dr. *Baán Achilles*, *Gyuk József* és *Magyar József* voltak jelen.

**— A pénzeslevélboríték.** Eddig a posta által kiadott, 4-filléres pénzeslevélborítékokat *öt* pecséttel kellett ellátni, a minek megfelelőleg 5 nyílás volt a pecsétoldalon. Ujabbán a posta a *kétpécsetes* pénzeslevélborítékokat is kísérletképpen meghonosította. Ezek ára 3 fillér. Csakis a *hivatalos* kétpécsetes pénzeslevélborítékok láthatók el csak két pecséttel; de a nyitva (olvasva) feladott pénzesleveleknél továbbra is kötelező marad az 5-pecsétes pénzeslevélboríték, a minek ára éppugy, mint eddig, 4 fillér.

**Sirolin**

Ennek az ótvázat és a testület, megadott a közhírt, vándorok, újell kezdés.

**Tüdőbetegségek, hurutok, szármaköhögés, skrofulozis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által saponia ajánlva.

Mint hogy értékesen utasításokat is kínálnak, hírvény mindenképp „Roche” eredeti csomagolás.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

**„Roche”**

Legjobb orvos rendelésre a gyógyszerár-tervezés. — Am utasítások 4—karon.

— **A katonaság rossz kenyere.** A napokban az eperjesi összes csapatok legénysége részére a kassai cs. és kir. élelmezési raktárból egész vagonon katonakenyér érkezett. Eperjesen két bizottság (katonai és polgári) is megvizsgálta a kenyeret és azt *elvezethetetlennek* minősítvén, Kassára visszaküldte. Erre a kassai kenyérszállító a hadtest hadbiztosságához fordult, és ez a kenyér közül az általa jónak nyilvánítottat kiválogatta és újból Eperjesre küldötte. Az eperjesi helyőrség kénytelen volt ezt a kenyeret átvenni és a legénységnek kiosztani. Kérdjük, kinek volt igaza? Az érdekelt szállító kezdeményezésére intézkedett hadbiztosságnak, vagy az eperjesi szakértőknek?

— **A bártfafürdői Rákóczi-ünnepély** (aug. 15.) alkalmából Bártfa állomásról aug. 16-ikán reggel 2- és 3<sup>37</sup>-kor Eperjesre két különvonat indul. Az első Eperjesre 2<sup>50</sup>, a második pedig 4<sup>27</sup>-kor érkezik meg. — A menettérítési jegyek Eperjes—Bártfa és Bártfa—Kassa közt érvényesek.

— **Az új szeszadó törvény** folytán, úgy, mint minden szesz ára, a világhírű *Brazay*-sósorszesz ára is drágább lesz már szeptember hó 1-jétől kezdődőleg. Azért mindenki saját érdekében cselekszik, ha szükségletét még e hó folyamán, szeptember előtt szerzi be. A *Brazay*-sósorszesz — mint ismeretes — mindenütt kapható.

— **A csatornának** a Deák Ferencz utcából a Holló utcára és a Kassai-útra (a Gasch-féle ház) leendő kibővítése érdekében *Vogel* Béla takarékpénztári főkönyvelő a városhoz kérvényt nyújt be s e célból a háztulajdonosoknál aláírásokat gyűjt. Ha a házbirtokosoknak többsége a kiépítést kívánja fogja, a város a csatornát — egyelőre a kérvényezőik költségére — a nevezett utcákra kibővíti és az építési költséget nekik 8—10 év alatt visszatéríti. Kívánatos volna, ha a kérvényt menél több háztulajdonos aláírja, mert így a csatornahálózat jelentékenyen bővülne és ez mindenkinek javára válnék.

— **Megmart kisfiú.** Özv. dr. *Sarudy* Vilmosné családjával Bártfafürdőtelepen nyaral. Egyik fürdői alkalmazottak kutyája többeket, köztük dr. Sarudyné kisfiát is mepharapta. Bár az ehen a veszteség jelei nem mutatkoztak, a hatóság azt megfigyelés alá vettette; dr. Sarudyné pedig fiát — óvatosságból — gyógykezelés végett a budapesti Pasteur-intézetbe vitette, hol a kis fiú eddig magát egészen jól érzi.

— **A katonaság köréből.** A hadügyminisztérium elrendelte, hogy az 1906-ban besorozott magyar honoságú legénység, ha ujonczok bevonulása következtében a létszám betelik, csak az esetben szabadulhat, ha a szolgálati idejüket 1906. október 1-je előtt kezdték meg. Az 1905-ben sorozott katonák, a kik igényt tarthatnak szabadságotra, de a kiknek tovább szolgálása kívánatos lenne, ha önként tovább szolgálnak egy évig, ezért nekik három fegyvergyakorlatot beszámítanak. Az ujonczokat az összes csapatokhoz 1908. október 6-ikán kell a tényleges szolgálatra behívni. Az egyéves önkénteseket, valamint a haditengerészet ujonczait október elsejére hívják be.

— **A Magyar Színház** volt ruhatára, könyvtára, álló és függő díszlettára, butorok stb. kicsinyben vagy egyben jutányos áron eladók. Bővebbet Zoltán Sándornál, Budapest, Király-utca 89.

— **A zsiradékgyártás** és különösen a szappaniparral foglalkozóknak Leimdörfer Joachim vegyész útbaigazítással, megfelelő oktatással és szaktanácsokkal díjtalanul szolgál. Szakbavágó kérelmükkel az iparosok közvetlenül a Technológiai Iparmúzeum igazgatóságához (Budapest, József-körút) forduljanak.

— **A nők és az órák.** Századvégi filozófus összehasonlította a nőket az órákkal, és a következő eredményre jutott: A bakfis leány a régi órához hasonlít, mert mindig siet. A kaczer, cizfrálkodó leány olyan, mint a toronyóra. Mindenki nézi, de senki sem veszi. A szép, de csakcska leány a zenélő órához hasonlít, mert eleinte tetszik, később azonban untat. A gazdag leány olyan, mint az aranyóra. Alig látják meg, rögtön azt kérdezik, mi az ára. A szájjas asszony olyan, mint az ébresztő óra. Már hajnalban zörög. A házas nő az ingaórához hasonlít. Lassan, de méltóságteljesen jár és nélkülözhetetlen.

— **Vakok ügye.** A Vakokat Gyámolóító Országos Egylet vaskos füzetben számol be 25 éves működéséről. Az egylet munkásságának minden legkisebb mozzanata a nemes emberbaráti cél odaadó szolgálatában állott, és valóban példát nyújthatott az egész ország minden lakosának. Az 1907. évi gyűjtés az országban 233 840 korona 48 fillért eredményezett, az összes bevétel pedig 687 380 kor. 36 fillér volt. Eperjesen 1906-ban 304 kor. 10 fill., 1907-ben pedig csak 154 kor. 92 fill. gyűjt össze a perselyekben. Az

elmúlt évben a legjobb gyűjtők voltak Eperjesen Metti J. (13 kor.), Miháidesz L. (12 kor. 74 fill.), Halmi J. (10 kor. 06. fill.), Scholze A. és fia (9 kor. 83 fill.), Szuchy A. (9 kor. 33 fill.). Vajha a nemes ügyet a társadalom menél jobban osztatlan pártfogásába venné!

— **A cigányok garázdálkodására** a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület legutóbbi ülésén *Roskoványi* Miklós, ismét felhívta az egyesület figyelmét. Ezek óriási károkat okoznak a gazdáknak nemcsak azáltal, hogy a terményeket pusztítják, a vetésekben károkat okoznak a tiltott legeltetés által, de ragályos betegségeket is hurcolnak, s ezáltal is veszélyeztetik a gazda állatállományát. Felhozott esetet, melyben a roskoványi cigányok rosszindulatú száj- és körömfájásban szenvedő marhát behoztak Roskoványba, és mivel ez kiirtatott, a dögtörőli kiásták, és több leelőt inficiáltak, miáltal egyes községekben a rosszindulatú száj- és körömfájás kitört, mely betegségben több állat el is hullt. Az egyesület megkeresi a várm. alispánt, hogy a legszigorúbb eljárást indítsa meg a cigányok ezen garázdálkodásaival szemben.

— **Gyümölcs-, kertészeti- és baromfiállítás, meg vásárt** rendez a Sárosvárm. Gazdasági Egyesület Eperjesen, okt. 3—6-ikán. A gyümölcskiállítás — gyümölcsön kívül — kerti terményeket, dísnövényeket, virágokat, azonkívül gyümölcs-, konyha-, díszkertészeti eszközöket és gyümölcsfeldolgozó-eszközöket, valamint a méhészet körébe tartozó tárgyakat is kiállítanak. A baromfiállításra a baromfiaknak mindenféle fajtája, galambok és nyulak is kiállíthatók, azonkívül a baromfitenyésztés körül használható eszközök. Kiállíthatnának Szepes, Abaúj- és Zempléni vármegyék termelői, illetve tenyésztői is. A kiállítás elnöke *Piller* Kálmán, ügyvezető titkára *Lukovich* Aladár lesz.

— **Gyermekek bélhurutja és védekezés ellene.** Kimerítő statisztika hiteles adatai szerint, az első gyermekév halálzásainak 60—70%-a az emésztőszervek megbetegedéseire esik. Hogy ezek a megbetegedések a hibás táplálkozásból erednek: nem szorul bizonyításra. A nyári forróság, a máskor sem megbízható tejben ilyenkor nyüzsgő baktériumok, az általuk okozott vegyi bomlása a tejnek, alig észrevehető indispozíció a gyermekeknel — és beköszönt minden rémével a rettegett bélhurut, az orvosoktól találozó gyermek-cholera bélyegzett betegség. — A különben oly nagy tápláló értékű tejtől. De azért adjunk tejtáplálékot a gyermeknek; csak hogy olyat, a melyik nem bomlik, a melynek állandó összetételét sem hőmérséklet, sem helyi viszonyok megváltoztatni nem képesek: az alpesi tejből készült, abszolút csírmentes, abszolút tápláló becsú és sohasem bomló Nesztlélisztet. Dr. M. E.

— **Az adókiadó-bizottságok Sárosvármegyében** működésüket befejezték. A pénzügyigazgatóságtól nyert értesüléseink szerint a III. oszt. kereseti adó kivetésénél általában leszállítások történtek; ellenben emelések igen ritka esetekben fordultak elő; s a múlt évi adóalap csakis annak révén volt elérhető, hogy sok új üzlet és így számos új adótárgy keletkezett. A kivetések ellen jelentett felebbezések száma mintegy 1000-re rúg; s ezek elbírálását a felszólamlási bizottság legközelebb megkezdi.

— **Utazó a keleti államokba.** A Magyarországi Kereskedelmi Utazók Egyesülete *Dénes* Leó kereskedelmi utazót ösztöndíjjal kiküldötte a keleti államokba oly célból, hogy az ottani piacokon a hazai külkereskedelem érdekében gyakorlati tanulmányokat végezzen, és a mennyire lehetséges, magyar középiparosok és középkereskedők számára üzleteket közvetítsen. *Dénes* Orosz-, Török- és Görögországot, Romániát, Bulgáriát, Szerbiát, Montenegrót és Egyiptomot fogja fölkeresni és ezen kiküldetéséhez a kereskedelemügyi miniszter is anyagi segítséggel járul hozzá s a nevezettet, mint nagy kereskedelmi intelligenciával bíró és teljesen megbízható utazót, erkölcsi támogatásban részesíti. Felhívjuk az összes érdekelteket, hogy ha a nevezett utazó működésére igényt tartanak, lépjenek az Egyesülettel közvetlenül érintkezésbe, illetve kiválasztott mintagyűjteményüket lehetőleg juttassák azonnal az Egyesülethez. Budapest, V., Arany János-utca 29.

— **Fölvétel a színművészeti akadémiára.** Az országos m. kir. színművészeti akadémián a beiratások az előkészítő osztályba szept. 9., 10., 11-ikén, az akadémia I. és II. osztályába pedig szept. 12-ikén tartanak meg. A felvételhez megkivánatnak: szinpadias, csinos alak; tiszta kiejtésű, csengő hang; legalább 18 éves kor a férfiaknál és legalább 16 éves kor a leányoknál; annyi műveltség és iskolai képzettségről való bizonyítvány, a mennyit e korban minden művelt ifjútól megvárhatni, különösen a magyar nyelvtan alapos ismerete; szülői vagy gyámi beleegyezés; erkölcsi

bizonyítvány. A fölvétel nem végleges, s letelt próbaidő után a tehetségtelen vagy hanyag növendék elbocsátatik. A belépő új növendék 2 kor. beiratási díjat s 10 kor. felvételi díjat, valamennyi növendék pedig 2 kor. beiratási díjat, azonkívül 60 kor. tandíjat tartozik két részletben fizetni. Minden fölvett növendék tartozik szülőivel vagy gyámjával együtt az eléjük terjesztendő közzétételt aláírni. Bővebb értesítést az intézet igazgatósága (R. újpest, Rákóczi-út 21. sz., II. em.) ad.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:  
Dr. Obetkó Dezső. Kósch Árpád.

NYILTTER.\*

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és kösvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS

**SALVATOR**

kitűnő sikerrel használtatik.

E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű. Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.



Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital. Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségekben, máj- és vesebetegségeiben, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
3/4 "	40 "
1/1 "	48 "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
3/4 "	7 "
1/1 "	9 "

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

A Magyar-Ischláról ezidén kiadott prospektusomban foglalt bizonyítványt nem dr. Weisz Jakab orvos úr állította ki, hanem én dr. Weisz Jakab úrnak egy más ügyben kiadott bizonyítványából vettem ki egyes szavakat és azokat nyomattam ki ezidei prospektusomba.

Magyar-Ischla, 1908. augusztus 11-ikén.

Gottesmán Lajos.



**Elsőrendű**

terméke a magyar pezsgőgyártásnak, melyben a francia jelleg kifejezettebben érvényesül s mint ilyen a francia pezsgőköt pótolni van hivatva.

Kapható:

minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

\* Az e rovat alatt foglaltakért felelősséget nem vállal a Szerk.

**K**  
Az  
GES  
csász. és kir.  
ka

„AL”  
és minden e  
term

MÁI

662—1908. vég

Árv

Alulirt kikü

az eperjesi kir

folytán Klefner

pénztár felpere

300 kor. töké

hajtás folytán

ingóságokra az

végzésével az

felülfoglatat

nyes zálogjogot

megtartására ha

nak d. u. 3 órá

cséplőgép, secc

igérőnek késpe

is el fognak ad

Felhivatnak

arából a végreh

got tartanak, ho

eszközöltetett

tűnik, elsőbbség

irt kiküldötnél

mulaszták.

A törvényes

történt kifüggesz

Eperjes, 1908.

As ugyanazon

fogva hatályát ves

Urak

kik sors

200—500

lemre szer

ajánlataikk

váltó üzlet

:: Budape

759—1908. végreh.

Árver

Alulirt kikü

hogy a bpesti VI.

1597/3. sz. végzése

képviselet Krayer E

alperes ellen 142 k

elégítési végrehajtá

nára becsült ingósa

277/2. sz. végzésével

vagy felülfoglatat

törvényes zálogjog

leendő megtartására

napjának d. u. 3 órá

pek, butor s egyéb

fizetés mellett, szükse

Felhivatnak mi

vételarából a végreh

hez jogot tartanak,

rábban eszközöltet

ből ki nem tűnik, el

kezdéseig alulirt k

bejelenteni el ne m

A törvényes hat

történt kifüggesztés

Eperjes, 1908. júl

**Kerüle**

:: keres gazda

„Nichol

BUDAPEST

**KALOGÉN**  
BRÁZAY SÓSBORSZESZ  
FOGKRÉM és SZÁJVIZ

Az „ALTVATER“ likörgyár  
**GESSLER SIEGFRIED**

csász. és kir. udvari szállító, József főherceg ő fenségének  
kamarai szállítója, **Budapesten**

ajánlja  
**„ALTVATER“** likörjét  
és minden egyéb likörkészítményeit, valamint a legutóbbi  
termésből ezüst üstben befőtt  
**MÁLNASZÖRPÖT.**

662—1908. végreh. sz.

**Arverési hirdetmény.**

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósnak 1908. évi 2525. v. sz. végzése folytán Klefner Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár felperes részére *Kendzicski János és t. alperesek* ellen 300 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 610 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1908. V. I. 274/5. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán *Kaján* leendő megtartására határidőül 1908. évi **augusztus hó 27-ik napjának d. u. 3 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt tehén, cséplőgép, szecskavágó, szekér s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívattak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1908. augusztus 8.

Az ugyanazon szám alatt f. hó 17-ikére tűzött árverés emel-fogva hatályát veszti.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

**Urak és hölgyek,**

kik sorsjegyek eladása által havi 200—500 kor. könnyű mellékjövedelemre szert akarnak tenni, forduljanak ajánlataikkal a „Budapesti bank- és váltóüzlet Fehér M. és Társához“  
:: Budapest, Báthory-utca 6. sz. ::

759—1908. végreh. sz.

**Arverési hirdetmény.**

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bpesti VI. ker. kir. járásbírósnak 1908. évi Sp. V. 1597/3. sz. végzése folytán dr. Jankovich Jenő ügyvéd által képviselt Krayer E. és Tsa felperes részére *Mészáros Sándor* alperes ellen 142 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2698 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróságnak 1908. V. II. 277/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán *Eperjesen* leendő megtartására határidőül 1908. évi **augusztus hó 21-ik napjának d. u. 3 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt gépek, butor s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívattak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1908. július 23.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

**Kerületi képviselőt**

:: keres gazdasági gépeinek árúsítására a ::

**„Nicholson“** gépgyár  
részvénytársaság  
BUDAPESTEN, VI., Váci-út 17. sz.

**Az Eperjesi Ipartestület elöljáróságától.**

412.  
1908. sz.

**Meghívó.**

**Az Eperjesi Ipartestületnek**  
1908. augusztus 23-ikán d. e. 10 órakor

a városháza tanácstermében megtartandó

**RENDKÍVÜLI KÖZGYŰLÉSÉRE**

az Ipartestület t. tagjai ezennel meghívattak.

**Napirend:**

1. Elöljáróság határozati javaslata a munkásbetegs. és balesetbiztosításra vonatkozó 1907: XIX. t.-cz. módosítása iránti intézkedések megtétele iránt.
2. Ugyanannak határozati javaslata ipartestületi házvételre vonatkozólag.

Azon esetre, ha az egybegyűlt tagok száma az alapszabályok értelmében határozathozatalra elegendő nem lenne, a közgyűlés megtartására f. évi **augusztus 30-ik napjának délelőtti 10 órája** tűztetik ki határnapul, a mikor a közgyűlés, az egybegyűlt tagok számára való tekintet nélkül, meg fog tartatni.

Eperjesen, 1908. évi augusztus hó 6-ikán.

**Brestyenszky György,**  
elnök.

**Nagy pénzszekrény**  
teljesen hibátlan

**eladó.**

Bővebbet *Eperjes, Szabem-út 14. szám.*

**Eladó ház.**

Kassai-út 9. sz. vendéglő-épület, a hozzátartozó mellékhelyiségekkel, istállókkal — **eladó.**

Bővebb felvilágosítással szolgálnak *Gellért Testvérek.*

**Rozs- és búzavetőmag-eladás.**

Évek óta közkedveltségnek örvendő vetőmagjaimra van szerencsém a t. gazdaközönség b. figyelmét felhívni.

Előjegyzéseket már most elfogadok és augusztus 1-jétől kívánatra mintával is szolgállok.

Vetőmagjaim előállítására és kezelésére mindig kiváló gondot fordítok, csak teljesen érett és kifogástalanul osztályozott és rostált magot hozok forgalomba.

Kérem a tisztelt gazdaközönséget, hogy szükségletét minél előbb sziveskedjék nálam előjegyeztetni, mivel **vetőmagot csak korlátozott mennyiségben termelek.**

**Árak,** netto 100 kilogrammonként, Kísszében állomásra szállítva, vevő bérmentve beküldendő zsákjaiban (kivánatra zsákot is adok, ezekért darabonként 50 fillért számítok):

**Rozs,** Excelsior óriás . . . . . K. 24—  
Petkuszi . . . . . 23—

**Búza,** Fleur d'Orleans . . . . . K. 28—

Ezen búza még az ideai esztendőben is teljesen rozsdá- és üszögmentes volt.

Vetőmagjaim eredeti **külföldi magvak első évi utántermései.**

**Vörösalmai gazdaság.**

Vörösalma, u. p. Pécsújfalú.

**Kassa**



899 czep. 30. sz. kelt 12041 számú magy kir. miniszteri engedély.

A tisztelt háziasszonyoknak legmelegebben ajánljuk a **valódi : Franck: kávé-pótlékot**

mint legjobb pótkávét, belföldi nyersanyagból gyártva

**Franck Henr. fiai**

honi gyárában

**Kassán.**



Veujegy

# Főutcai ház

## megvételre kerestetik.

Ajánlatok e lap kiadóhivatalába kéretnek.



### Görcs-csillapító, szélhajtó

## Hódony-csöppök

1844 óta használatban levő étvágygerjesztő, emésztést elősegítő házszer.

Egy üveg ára 1 K.

Két üvegnél kevesebb (2 K. 50 f. utánvét mellett) postán nem küldetik.

Beszerezhető:

BITTNER GYULA gyógyszerárában  
Gloggnitz (Alsóausztria).

**LEGJOBB MINŐSÉGŰ**  
**HÁZAI**  
**GYÁRTMÁNYŰ**  
**OKMÁNY, IRÓ ÉS**  
**FOGALMI PAPIROK**  
KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSSEN

### MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

### MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

### Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökere gondozására és apólasására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Főszékhely:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

## Kereskedelmi iskolát végzett leány,

ki gyorsírási s gépirási gyakorlottsággal bír, valamint a magyar és német levelezésben jártas.

### irodai állást

keres. — Szíves ajánlatok Klein Rózsi, Sebeskellemesi rét cím alatt kéretnek.



Kneipp plébános

## SALÁN HAJVIZE

a legideálisabb és legjobb.

Üvegekben à 2 K. és 4 K.

Kapható Eperjesen: PÁLESCH ÁRPAD drogériájában.

Alapított 1880-ban.

# THRÓR GYULA

női- és férfidivat-árúháza

Eperjes, Fő-utca 69. szám.

Állandó nagy választék: selyem-, női- és férfi-fehérneműek-, női divatkelmék- és mindennemű díszekben. — Vászon- és asztalneműek. — Szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők. — Valódi triezsti Linoleum. — Kész blousok, jouponok. — Menyasszonyi kelengyék és minden e szakba vágó czikkek.



## BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

Kitünő hatású vese- és hólyagbajoknál.

Szénsavdús, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,

rendkívül üdítő asztali víz.

Üdít, gyógyít!

Orvosilag ajánlva.

Ivógyógymódrá használva vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykö- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitünő hatásúnak bizonyult. — Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség.

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdön.



## CLAYTON & SHUTTLEWORTH

Budapest, Váci-körút 63,

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatoak:

### Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr kapálók, szecskavágók, répavágók, kukoricz-morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

